

# Neopanel™ 2

## 型号QJ-1301

### ■ 概要

本产品(型号QJ-1301)是一款为远程单元配备的用户终端，专用于VAV控制器(型号WJ-1202C5)、FCU控制器(型号WJ-1202)、通用控制器(型号WJ-1111)等。

可对空调设备进行各种操作，例如，开关空调、设定温度、设定风量等。还可显示室外空气温度和降雨等信息。

本产品内置温度传感器，可测量并显示室内温度，通过室内温度进行温度控制，故无需再另设温度传感器。\*

\* 由内置式温度传感器测量温度时，因设置状况不同，有时会受到墙面温度的影响。  
使用作为辅助部件的隔热板，可减少其对测试温度的影响。



型号QJ-1301S0

型号QJ-1301S1

### ■ 特点

- 操作  
采用电容式开关，是无按键的平面设计。  
可以进行开关空调、设定温度、切换风量等操作。  
还可分组统一操作。
- 显示  
液晶画面的文字很大，以简单的显示进行直观地操作。  
可显示室外空气温度、降雨信息，因此可从室内确认户外的信息。
- 颜色变化  
有白与黑的颜色变化，可按照室内情况进行选择。

## 安全注意事项

使用前请仔细阅读本说明书，并在规格范围内按使用目的正确地使用本产品。  
阅读后，请务必将本说明书保管在可随时查阅的地方，以便需要时再次阅读。

### 使用上的限制和注意事项

本产品是针对普通用途的机器以及设备所开发、设计、生产的。

本产品主要用于一般空调控制与管理。请勿把本产品用于直接关系到人身安全的控制，以及原子能放射线管理区域内。如有使用的情况，请务必咨询本公司的负责人员。

特别是对于以保护人身安全为目的的安全装置、传送设备进行直接控制时(运行停止等)或者用于对安全性有较高要求的航空、航天设备时，请务必在考虑系统和设备整体的安全性的基础上进行使用。请特别注意系统和设备的失效安全设计、冗余设计以及定期实施维护检查等事项。

关于系统设计、应用程序设计、使用方法、用途等，请咨询本公司的负责人员。

对由于用户使用不当造成的后果，本公司概不负责，请谅解。

### ■ 自控设计上的注意事项

考虑到万一本产品发生故障的情况，请对整个系统和设备实施安全设计。

### ■ 关于设计推荐使用期限

建议本产品在设计推荐使用期限的范围内使用。

设计推荐使用期限是指在设计上客户可放心使用该产品的期限。

超过此期限时，因为元件、配件的老化，引发产品故障的可能性也会随着增加。

设计推荐使用期限是本公司在模拟真实的情况下，对使用环境、使用条件、使用频率进行标准设定，通过加速实验，耐久性实验等科学性实验验证所得出的结果。经上述验证，在此期间内由于元件，配件老化所引发的故障率极低。

本产品的的设计推荐使用期限为10年。

此外，设计推荐使用期限是以按照本公司所制定的维护规程进行点检维护以及定时更换有限寿命元件为前提的期限。

关于产品的维护，请参考《**■ 维护**》。

### ■ [警告]和[注意]



**警告**

表示为了避免发生误操作导致使用者死亡或者重伤所需要的注意事项。



**注意**

表示为了避免误操作导致使用者轻伤或者财产损失所需要的注意事项。

### ■ 图例说明



记号是为了避免发生危险，禁止执行的某些特定操作(左图表示禁止拆卸)。



记号是为了避免发生危险，要求执行的某些特定操作(左图表示一般指示)。

### △ 注意



请勿在阳光直射的场所使用。否则，内部温度上升会引起事故、故障。



请在本说明书所记载的规格范围内安装·配线，运行本产品。否则，可能会引起火灾或产品故障。



在安装和配线时，必须由具备自控工程及电气工程等方面专业知识的技术人员进行作业。错误施工可能会引起火灾或触电。



本产品安装后，请确认主体不晃动。否则，可能会导致坠落或故障。



请在本产品电源断开的状态下进行配线/维护等作业。否则，有触电和产品故障的危险。



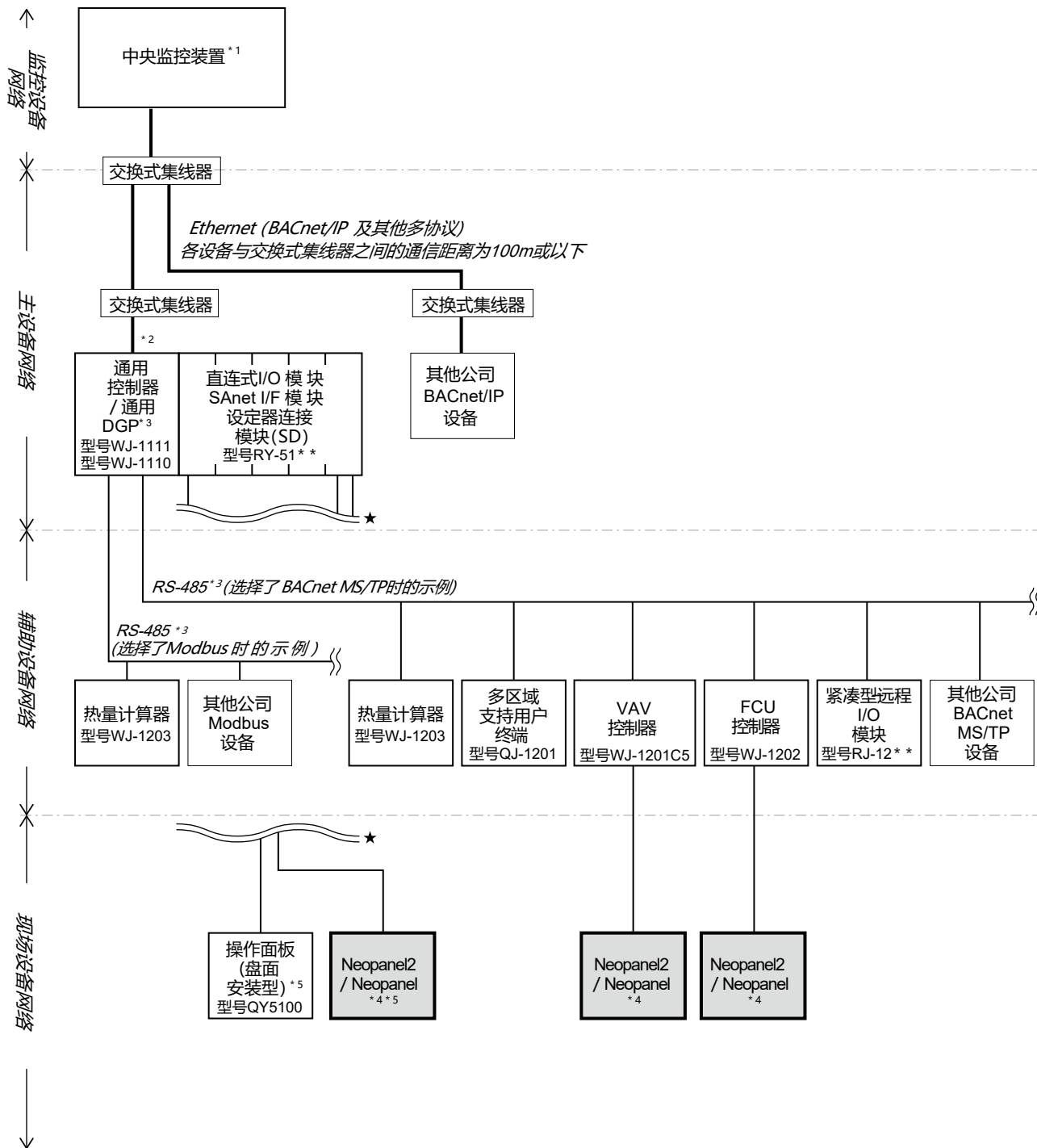
关于配线，请按照当地的配线规程、电气设备技术基准来施工。错误施工可能会引起火灾。



保管本产品的场合，请在包装状态下保管。未包装的状态下保管时，可能会弄脏或损坏本产品。

**重要 !!** • 请勿让溶剂、油、清洁剂等化学品接触本产品。否则，可能会损坏外壳。

■ 系统构成



★: ★ 与 ★ 连接。

图1 系统构成例

- \*1 可与本公司综合管理服务器(型号BH-101J0W0000)或BACnet/IP通信的其他公司的中央监控装置进行连接。
- \*2 通用控制器、通用DGP支持基于IPv4或IPv6的BACnet/IP通信。  
关于IPv6, 其规格为在BACnet2012(依据电气设备学会IEIEJ-G-D006:2017)中附加BACnet2016的ANNEXU后的规格。
- \*3 通用控制器、通用DGP的RS-485干线有2个CH。  
各CH中可以选择BACnet MS/TP、Modbus RTU、Modbus ASCII的通信协议。  
• BACnet MS/TP时的连接台数  
<仅本公司设备>  
VAV控制器、FCU控制器、紧凑型远程I/O模块、热量计算器、多区域支持用户终端等  
(注) 通用DGP不可连接VAV控制器、FCU控制器和多区域支持用户终端。  
连接台数: 50台/CH  
通用控制器的场合, 有如下限制: 每台控制器最多连接70台辅助设备、或本公司VAV控制器 + 本公司FCU控制器最多50台。  
通用DGP的场合, 最多可连接70台辅助设备。  
<仅其他公司设备>  
传输速度76.8kbps、对象数30点/1台设备的场合  
连接台数: 31台/CH  
• Modbus时的连接台数(传输速度76.8kbps、对象数30点/1台设备的场合)  
连接台数: 31台/CH  
其他公司设备的传输速度和对象数不同时, 或者本公司设备与其他公司设备在同一CH里同时存在时, 连接台数有所不同。详情请咨询本公司负责人。
- \*4 可连接Neopanel2(型号QJ-1301)、或者Neopanel(型号QY7205)。
- \*5 通过连接设定器连接模块(SD), 可与操作面板(盘表面型)及Neopanel2、Neopanel、Neoplate连接。  
此外, 通过连接操作面板(一体型), 可与Neopanel2、Neopanel、Neoplate连接。  
(参照)《AI-7530C 操作面板(盘表面型)、操作面板(一体型) 型号QY5100W0000、型号RY5101Q0000 规格·使用说明书》

■ 型号

型号					内容
QJ-1301S					Neopanel2
	0				颜色: 白色
	1				颜色: 黑色
		1			地址1
		2			地址2
			0		有Azbil标志
			1		无Azbil标志
				0	固定

● 另购品

型号	内容
DY7203A0000	模块分支单元
84519514-001	隔热板(白色)
84519514-002	隔热板(黑色)

## ■ 规格

项目		规格	
电源规格	输入电压	DC7.2 V ~ 14.0 V (有上位控制器提供)	
	消耗功率	0.4 W	
CPU		32 bit	
显示		LCD (TN液晶、1/4Duty、反射型)	
操作		电容式开关	
温度测量	检测元件	温度传感器IC	
	测量范围	0 ~ 40 °C	
	测量精度	±1.0 °C <sup>*1</sup> (但是, 可用控制器进行零点微调。)	
	精度保证范围	5 ~ 40 °C	
通信	传输形式	接收: 起始同步方式 发送: 时钟同步方式	
	传输速度	100 bps	
	传输距离	50 m或以下	
	连接台数	2台	
主要部件材质	外壳、基座	PC树脂 (阻燃 UL94 V-0)	
重量		约90 g	
环境	动作条件	周围温度	0 ~ 40 °C
		周围湿度	10 ~ 75 %RH (无结露)
		振动	3.2 m/s <sup>2</sup> 以下 (10 ~ 150 Hz)
	运输、保管条件	周围温度	- 20 ~ + 60 °C
		周围湿度	5 ~ 90 %RH (无结露)
		振动(保管时)	3.2 m/s <sup>2</sup> 以下 (10 ~ 150 Hz)
		振动(运输时)	9.8 m/s <sup>2</sup> 以下 (10 ~ 150 Hz)
	其他	<ul style="list-style-type: none"> <li>无阳光直射</li> <li>不受潮、无结露</li> <li>无腐蚀性气体的环境</li> </ul>	
	安装场所		室内墙面
安装方法		基座 : 螺丝安装 本体+基座 : 卡扣	

\*1 不考虑周围环境, 是设备固有的精度。

## ■ 配线规格

项目	推荐	规格	最大配线长	连接	备注
电源、远程总线通信	-	符合EIA/TIA-568的5e类或以上的LAN电缆* φ0.5 × 4P	50 m	模块连接器	-

\* 考虑到现有干线的再利用, 也可使用EIA/TIA-568 3类或5类的电缆。

■ 外形尺寸

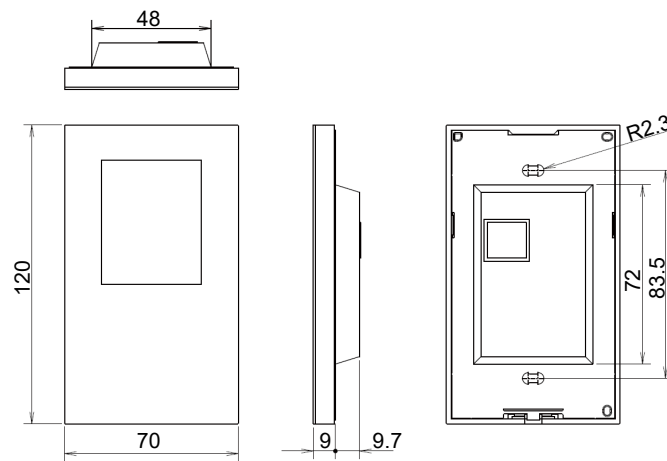


图2 外形尺寸 (单位: mm)

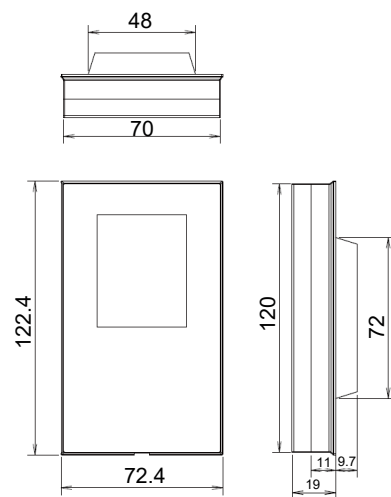


图3 本产品+隔热板(另购品)外形尺寸 (单位: mm)

## ■ 各部件的名称

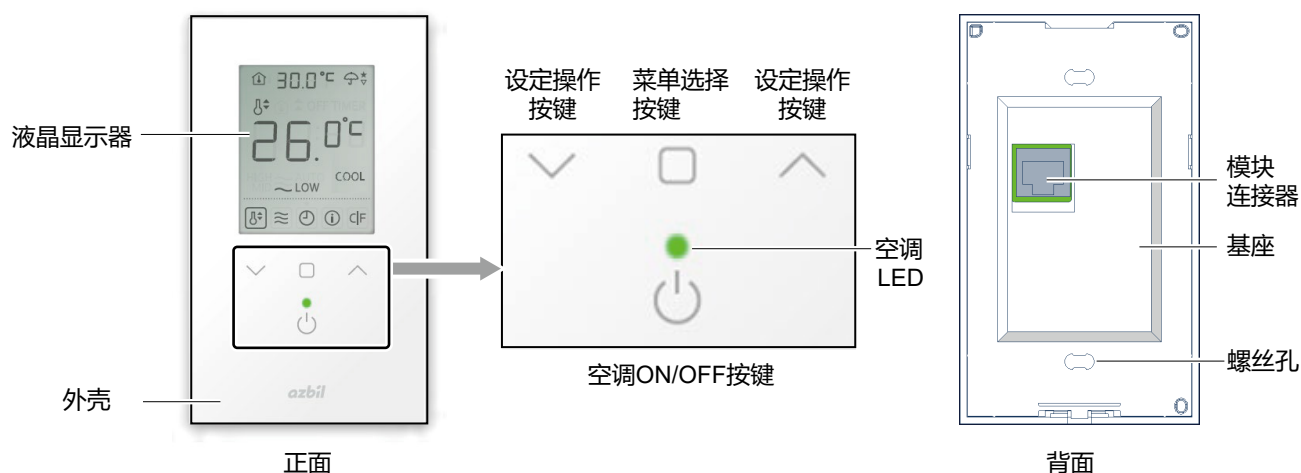








图4 各部件的名称

## ■ 功能

功能	内容
运行 / 停止	可以通过空调ON/OFF按键切换空调的ON / OFF。当空调ON时，LED亮绿灯，而当空调OFF时，LED熄灭。
菜单切换	可以通过菜单选择按键切换菜单。选定的菜单会带边框。 可设定的菜单有温度设定 / 风量设定 / 定时器设定 / 显示切换 / 单位切换。
温度设定	通过设定操作按键可以更改温度的设定。
风量设定	通过设定操作按键可以更改风量的设定。 可切换的风量取决于控制器的按键类型的设定。
定时器设定	通过设定操作按键可以更改定时器的设定。
显示切换	通过设定操作按键可以切换大显示画面 / 小显示画面的显示。 可切换的内容取决于控制器的按键类型的设定。
单位切换	通过设定操作按键可以切换温度的单位。(摄氏(°C) / 华氏(°F))

## ■ 安装 / 接线

⚠ 注意	
	请勿在阳光直射的场所使用。 否则，内部温度上升会引起事故、故障。
	请在本说明书所记载的规格范围内安装· 配线，运行本产品。 否则，可能会引起火灾或产品故障。
	在安装和配线时，必须由具备自控工程及 电气工程等方面专业知识的技术人员进行 作业。 错误施工可能会引起火灾或触电。
	本产品安装后，请确认主体不晃动。 否则，可能会导致坠落或故障。
	请在本产品电源断开的状态下进行配线/维 护等作业。 否则，有触电和产品故障的危险。
	关于配线，请按照当地的配线规程、电气 设备技术基准来施工。 错误施工可能会引起火灾。

## ● 安装场所

重要 !!	<ul style="list-style-type: none"> <li>传感器的安装场所是关系到控制的重要因素之一。 请在充分研究的基础上决定安装场所。</li> <li>对于如下要求特殊控制精度的用途，不要使用内置式传感器，请另外安装温度传感器，并将其输入控制器。               <ul style="list-style-type: none"> <li>工厂、手术室、洁净室、动物棚舍等</li> <li>在需要随着室温的急剧变化进行跟踪控制的情况下</li> </ul> </li> <li>在有机溶剂等化学环境中输出值可能会发生变化。</li> <li>腐蚀性气体和有机溶剂等被测气体的成分可能会导致测量误差、产品寿命缩短和故障。</li> <li>如果您想在如上所述的特殊环境中使用本产品，请咨询本公司的负责人员。</li> </ul>
-------	--

请将本产品安装于以下墙面。

- 能够显示居住空间的平均温湿度(基准：地面上方约1.5 m)的地方。
- 周围风速为0.1 ~ 0.15 m/s左右的地方。
- 前面有维护空间的地方。

请确保产品周围有如下所示的维护空间。

- 纵向  
请在本产品上方留出10 mm以上的空间，以便安装时可稍许滑动。拆卸产品本体时，要将一字螺丝刀插入本体底部的孔中，因此本产品的下方请空出200 mm以上的空间。
- 横向  
如在附近设置其他突出物时，请避免干扰到本产品。

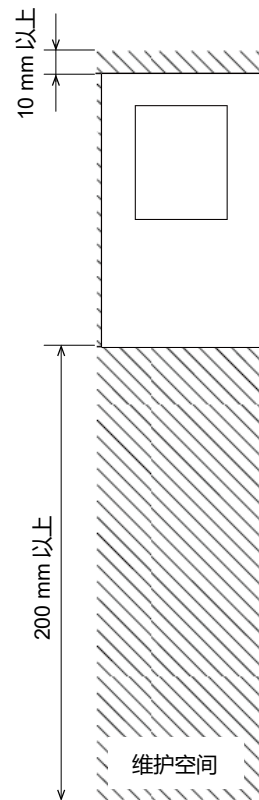


图5 维护空间



### 《关于受安装墙面温度的影响》

本产品是一款注重外观设计的超薄型产品。

其内置式传感器并不露出产品表面，较为靠近安装墙面。

当室温与墙面温度的差异过大的地方(时)，所测量的安装墙面附近的温度会受到安装墙面温度的影响，因此可能会产生与室温的差异。

如果使用隔热板(另购品：型号84519514-001 / 84519514-002)，则安装墙面与内置式传感器会被隔开，从而减少测量温度与室温之间的温差。

而例如在以下安装条件的场合，则推荐另外连接外部传感器。

- 室内空气分布不佳，且空气不易到达安装墙面的场合
- 安装墙的热容很大的场合  
墙壁很厚(t50 mm以上)、或材质为混凝土或石膏板等
- 安装墙背面的温度与室温之间温差大的场合  
(电梯井及楼道等安装墙背面有接近外界空气温度的气流)
- 安装墙的背面直接与外界空气(室外)相接触的场合
- 空调不是24小时系统，当空调启动时发生急剧温度变化的场合  
(冬季时，空调停止后，室温显著下降，启动时温度则急剧上升。夏季则反之，空调停止后，室温显著上升，启动时，温度则急剧下降。)

### ● 禁止安装的场所(墙面)

请勿在以下场所安装本产品。

- 由于OA设备发热等而产生热浪的地方。
- 空气循环受到家具或门等妨碍的地方。
- 受间隙风、刮风、来自水管或管道的冷风或暖风影响的地方。
- 易受外界空气及日照影响的地方。
- 有振动的地方。
- 会导致本产品结露的地方。
- 本产品会受潮的地方。
- 有腐蚀性气体及有机溶剂等化学品环境的地方。
- 室内安装以外的用途(外界空气、管道内)

### ● 安装时的注意事项

- 本产品内请不要混入碎片及碎线等杂物。
- 施工时，请不要在安装面与产品本体之间夹入电缆。
- 拆卸产品本体时，请注意操作。
- 如果有空气从墙内的开关盒等流入传感器背面，请使用密封材料等，避免产生空气流动。
- 请将产品正面沿垂直方向安装。  
(请不要沿水平方向安装。)
- 请避免盒盖比墙壁精装修面凸出。
- 请避免连接到开关盒的电线导管或螺栓等在盒内干扰产品。此外，请勿在盒内对接线部件施加压力。
- 如果墙(板)开孔的尺寸过大，则可能无法安装，或产品无法遮住孔。孔尺寸应在盒盖凸出部(约56 mm×92.5 mm)以上，且60 mm以下×100 mm以下。
- 安装螺丝过度拧紧时，可能会导致产品本体变形，因此，请勿用力拧紧以防产品本体变形。
- 接通电源时(连接模块电缆时或连接的控制器的电源接通时等)，请勿触摸操作键。如果操作键被触摸而导致按键无效，请等待10秒左右，然后再次进行操作。

● 安装方法  
《安装构成》

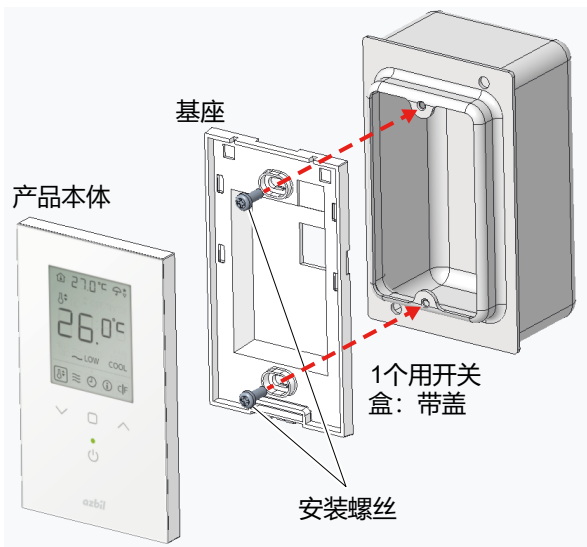


图6 安装构成

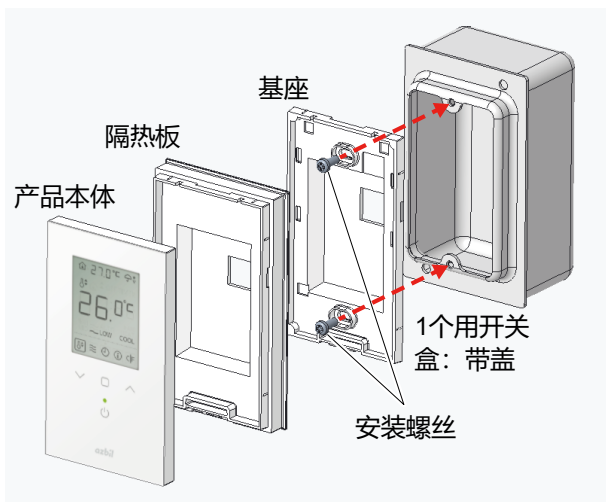
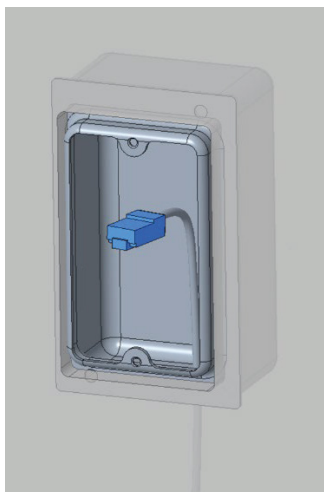


图7 安装构成 (本产品+隔热板)

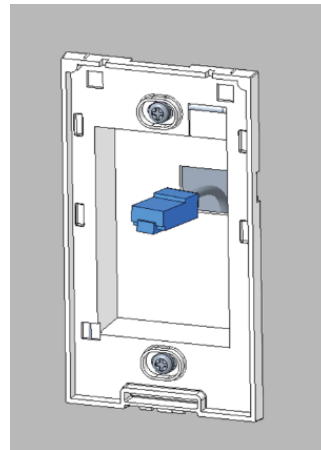
《安装方法》

(1) 从开关盒拉出模块电缆。



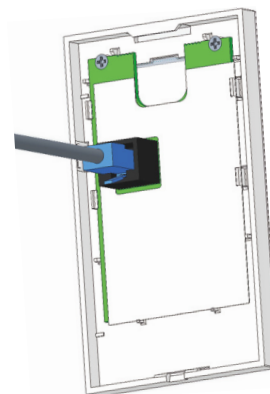
(2) 从基座拆下产品本体。  
在基座上穿过模块电缆，并用2颗安装螺丝(M4，圆头小螺丝)将基座固定在开关盒(P=83.5 mm)内。

(注) 使用隔热板时，执行步骤(2)后，使模块电缆穿过隔热板的开口部。  
参考步骤(4)，在基座上安装隔热板。



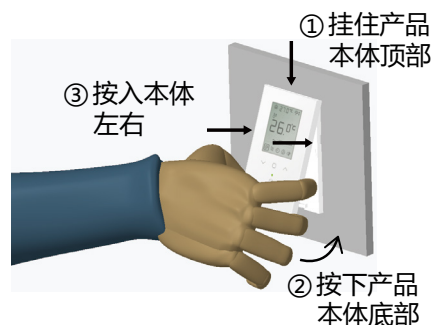
(3) 将模块插头(公头)插入产品本体背面的模块连接器(母头)中。

(注) 1.连接模块电缆时，请勿触摸操作键。  
如果操作键被触摸而导致按键无效，请等待10秒左右，然后再次进行操作。  
2.连接模块电缆时，请勿触摸模块连接器(母)的电极部。



(4) 安装产品本体。  
①在接线状态下，将产品本体顶部的凸起部挂在基座的凹槽上，②并将本体底部按向墙壁直到感觉咔哒一下。  
③按入本体左右部分。

(注) 1.注意不要损伤墙壁。  
2.按下本体底部时，请注意不要让插头的卡爪与本体底部相互干扰。

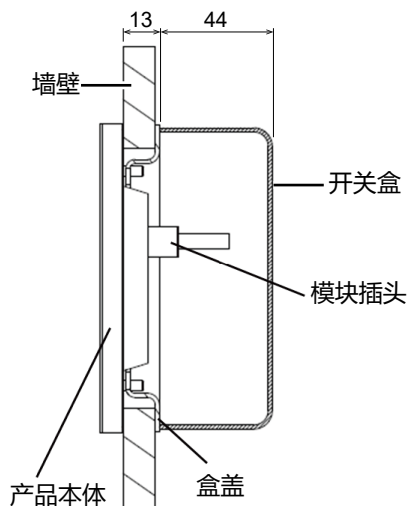


### 《新设·更换现有设备时通用》

模块电缆是按下图所示的朝向搭载，因此不适用于浅型开关盒。

开关盒请使用[JIS C 8340(1999)]规定的带盖开关盒(盖厚13 mm、盒深44 mm以上类型的产品)。

如将开关盒设置在比(在安装螺丝到达的范围内)墙壁更深处，能确保进深尺寸的场所，则不受限制。



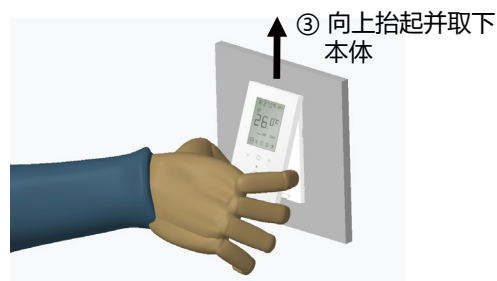
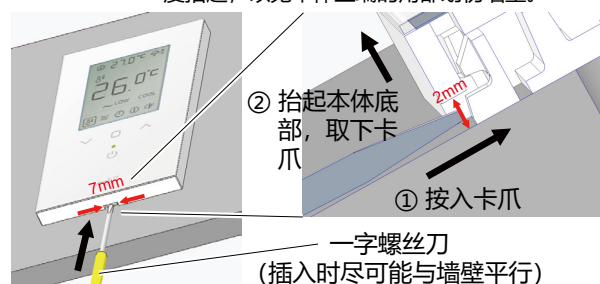
(单位: mm)

图8 产品本体背部、开关盒内尺寸(参考)

### ● 拆卸方法

- (1) ①将一字螺丝刀尽可能与墙壁平行，插入产品本体底部的孔中，向上撬内部的卡爪。
- ②抬起本体底部，取下卡爪。
- ③将产品本体向上抬，可将其从墙壁上取下。

- (注)
1. 请使用尖端宽度为6 mm以下的一字螺丝刀。
  2. 请注意如一字螺丝刀的按压力过猛，则有损坏产品的危险。
  3. 请注意一字螺丝刀可能会刮伤墙壁。
  4. 取下卡爪后，请注意不要将本体向图中②的方向过度抬起，以免本体上端的角部划伤墙壁。



- (2) 从模块连接器拆下模块插头。

(注) 拔下模块电缆时，请勿触摸模块连接器(母)的电极。

### ● 接线

使用直通式的模块电缆。

模块连接器管脚排列如下所示。

表1 模块连接器管脚排列

管脚号	内容
CN1-1	电源 + 产品规格DC7.2 V ~ 14 V
CN1-2	电源 - GND
CN1-3	Tx (通信: Neopanel2 → 上位控制器)
CN1-4	N.C
CN1-5	Rx (通信: Neopanel2 ← 上位控制器)
CN1-6	(上位控制器检测Neopanel2的连接)
CN1-7	(上位控制器检测Neopanel2的连接)
CN1-8	N.C

## ■ 操作内容

能否操作取决于所连接的系统构成。

表2 操作内容

功能	内容	操作 / 显示	备考
运行/停止操作	执行VAV、或风机盘管单元等的运行/停止操作。	按下"空调ON/OFF按键"。 运行过程中, "空调LED"亮绿灯。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 在本设定器与来自中央监控的运行/停止操作中, 优先后执行的命令</li> <li>• 可通过中央监控禁止本设定器的运行/停止操作</li> <li>• 不可与"自动温度设定变更操作"结合使用</li> </ul>
温度设定操作	更改设定温度。	通过"菜单选择按键"切换到温度设定菜单后, 按下"设定操作按键"。 液晶显示器上的温度设定显示被更改。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 在本设定器与来自中央监控的设定温度的更改操作中, 优先后执行的命令</li> <li>• 可以通过中央监控指定温度设定值的上下限值</li> <li>• 可支持2设定方式*1 (FCU控制器、VAV控制器、Inflex FC、Inflex VC连接时)</li> </ul>
自动温度设定变更操作	切换到自动温度设定变更运行*2。	按下"空调ON/OFF按键"。 自动温度设定自动变更运行中, "空调LED"熄灯。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 在本设定器与来自中央监控的自动温度设定变更操作中, 优先后执行的命令</li> <li>• 可以通过中央监控禁止本设定器的自动温度设定变更操作</li> <li>• 不可与"运行/停止操作"结合使用</li> </ul>
风量切换操作	切换风机盘管单元的风量(自动/L/M/H)。	通过"菜单选择按键"切换到风量设定菜单后, 按下"设定操作按键"。 *3 液晶显示器的风量显示被更改。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 在本设定器与来自中央监控的风量切换中, 优先后执行的命令</li> </ul>
延长运行操作	根据VAV、或风机盘管单元的时间日程表延长停止时间。	通过"菜单选择按键"切换到定时器菜单时, 在液晶显示器上会出现空调停止时间。 按下"设定操作按键", 停止时间被更改。 定时器设定的上下限步进取决于控制器参数的"时间设定步进"的设置。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 通过中央监控设定延长前的日程表</li> </ul>
显示切换操作	切换液晶显示器的显示内容。	通过"菜单选择按键"切换到显示切换菜单后, 按下"设定操作按键"。 液晶显示器的内容切换为以下的内容。 *3 · 大显示(室温设定 / 室内温度 / 时间 / 空白) · 小显示(新风温度 / 室内温度 / 空白)	
温度单位切换操作	切换液晶显示器上的温度显示的单位。	通过"菜单选择按键"切换到单位切换菜单后, 按下"设定操作按键"。 液晶显示器上的温度单位在摄氏与华氏之间切换。	
分组管理	将多台VAV、或风机盘管单元统一进行启停、温度设定等操作。		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 通过本产品操作的组的单位应与中央监控组的单位一致</li> </ul>

(注) 使用过程中操作键无效的情况下, 请等待10秒左右, 然后再次进行操作。

\*1 2设定方式是指分别具有制冷设定和制热设定的设定方式。

\*2 自动温度设定变更运行是指通过更改设定温度来执行节能运行的功能。

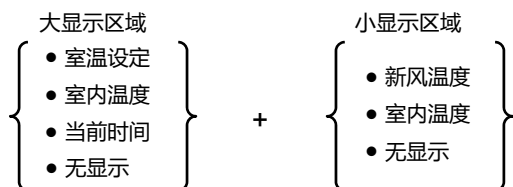
\*3 可切换的内容取决于控制器的"按键类型"的设定。

## ■ 调整

本产品的功能中以下项目可根据控制器的参数设置进行更改。关于参数设置的操作，请参照各控制器的《调整说明书》。

### (1) 一直显示内容

一直显示内容的组合可从以下项目中选择。



### (2) 空调状态显示

可以指定是否显示制冷、制热、送风的状态。

## ■ 使用上的注意事项

产品出厂时，在其表面贴有保护薄膜。  
开始使用时，请撕下保护薄膜。

### ● 连接2台本产品的场合

与控制器连接时，最多可连接2台本产品。也可同时存在Neopanel。

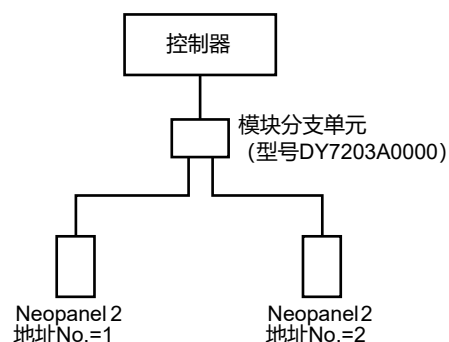
此时，请注意以下事项。

- 需要模块分支单元(型号DY7203A0000)。
- 第2台Neopanel2请连接地址No.2(型号QJ-1301S\*2\*\*)

如果组合的2台Neopanel2的地址No.相同，则无法正常运行。

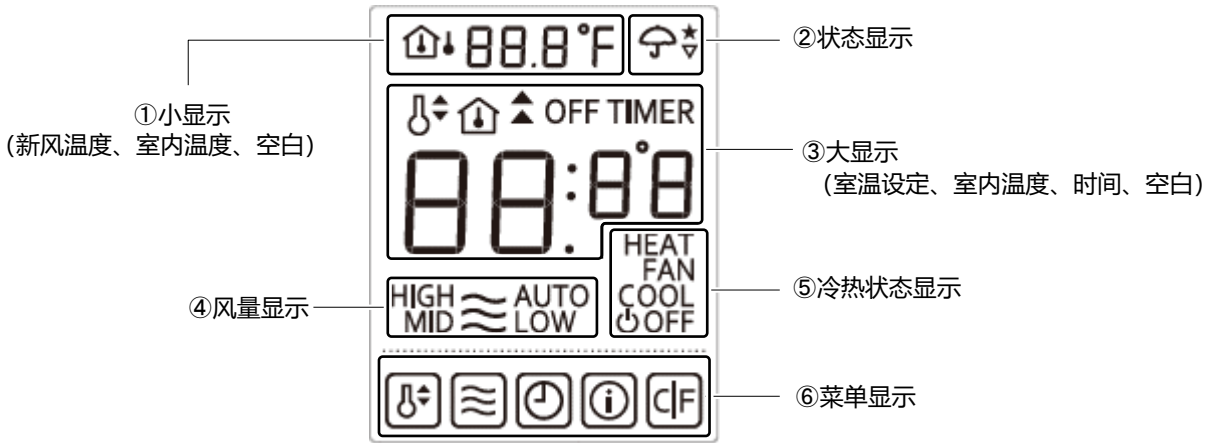
组合时请确认地址No.。

地址No.记载在Neopanel2的包装箱以及本体背面的铭牌上。



- (注)
- 1.在2台Neopanel2之间，启停、温度设定、风量切换采取优先后执行的。
  - 2.对于地址No.=2的Neopanel2，其温度测量功能无效。

■ 显示



显示位置	显示	用途
①小显示		室内温度
		新风温度
	88.8	新风温度、室内温度显示
	°C°F	单位
②状态显示		降雨中
	*	初始化中
	▽	通信停止
③大显示		温度设定
		室内温度
		数据发送中
	OFF TIMER	定时器设定时、定时器设定中
	88.8	室温设定、室内温度
	88:88	当前时间、定时器显示
	°C°F	单位
④风量显示	AUTO	风量设定: 自动
	LOW	风量设定: 弱
	MID	风量设定: 中
	HIGH	风量设定: 强
	~	风量: 弱
	≡	风量: 中
⑤冷热状态显示	HEAT	制热
	FAN	送风
	COOL	制冷
	OFF	空调停止
⑥菜单显示		温度设定
	≡	风量切换设定
		定时器设定
	i	显示切换(大显示和小显示)
	c/F	单位切换(摄氏和华氏)

## ■ 维护

### △ 注意



请在本产品电源断开的状态下进行维护作业。  
否则，有触电和产品故障的危险。

重要!! • 请勿拆卸本产品。  
否则，可能会导致产品故障。

### ● 维护

- 无需特别维护。
- 如果安装在动物饲养室或手术室等，在对其室内进行消毒时，请把本产品套上防护罩。
- 更换时，需要对整套产品进行更换。

### ● 保养

显示器及操作部件等有污垢时，请用柔软干燥的布轻轻地擦拭。  
此时，请不要使用清洁剂及有机溶剂。可能会损伤本产品，或使其变色、变形。

## ■ 废弃

本产品不再使用的时候，请按照各地的规定作为工业废弃物妥当处理。  
请勿回收利用本产品或者部分零件。

**CE** 本产品符合以下Electromagnetic Compatibility Directive (EMCD)。  
EMCD : EN 61326-1 Class A, Table 2 (for use in an industrial electromagnetic environment)

Neopanel是阿自倍尔株式会社的商标。

BACnet是ASHRAE的商标。

Modbus is a trademark and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries and affiliated companies.

**azbil**

注意：变更本资料记载内容时，恕不另行通知，请谅解。

**阿自倍尔株式会社**  
楼宇系统公司

<https://www.azbil.com/cn/>

Rev. 0.0 Dec. 2023  
(J: AI-7683 Rev. 0.0)

AI-7683C